



**CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES
No. 038-2021-INDES**

Nosotros, **ROBERTO EDUARDO CALDERON BARAHONA**, de
del domicilio de la ciudad y Departamento de portador de mi
Documento Único de Identidad número
actuando en mi calidad de Apoderado General Administrativo y Judicial con Clausula Especial
del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR – INDES**, Institución
Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con número de Identificación Tributaria, cero
seiscientos catorce-doscientos ochenta mil seiscientos ochenta - cero cero dos - uno, que en lo
sucesivo me denominaré "**LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE**" ó "**INDES**", autorizado para
suscribir el presente contrato; y por otra parte **HECTOR ERNESTO RIVAS TORRES**, de
de nacionalidad del domicilio de
Departamento de portador de mi Documento Único de Identidad
número: con Número de Identificación Tributaria:
quien en lo
sucesivo me denominaré "**El Contratista**", convenimos en suscribir el presente contrato del
proceso de libre gestión sin competencia número LG 85-2021 denominado "**SERVICIOS
PROFESIONALES DE COORDINADOR DE DEPORTE COMUNITARIO PARA LA
GERENCIA DE DESARROLLO DEPORTIVO DE INDES**", cuyo pago se realizara con
asignación Presupuestaria número: DOS CERO DOS UNO – CERO CINCO CERO UNO -TRES –
CERO DOS – CERO UNO – DOS UNO – UNO – CINCO CUATRO, de conformidad a la LACAP, su
Reglamento y de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **CLÁUSULA PRIMERA.** El Contratista se
obliga a prestar sus servicios profesionales de Coordinador de Deporte Comunitario, a partir del
quince de abril al quince de octubre del año dos mil veintiuno, los servicios a prestar son los
siguientes: a) Elaborar documentación necesaria para el desarrollo y ejecución de las funciones
en el departamento en el que se desempeña. b) Desarrollar de forma ordenada los procesos
técnicos y administrativos que competen a solicitudes para apoyar a las comunidades dentro del
Deporte Comunitario. C) Generar informes de oficio mensual y a solicitud de su área de
desempeño. d) Supervisar el desarrollo, promoción, orientación y mejoramiento del deporte
comunitario en todo el país. e) Colaborar con cualquier evento, capacitación, reunión de trabajo

que convoque el administrador de contrato, f) Brindar una excelente atención de forma personal y por llamadas telefónicas con los delegados de las comunidades que coordine eventos. g) Realizar y dar seguimiento a las gestiones de actividades en coordinación con las oficinas Departamentales para impulsar el deporte comunitario en los 262 municipios del país.

CONDICIONES ESPECÍFICAS: a) El servicio será prestado según los términos de referencia establecidos. b) El Contratista presentara informes mensuales de las actividades realizadas según los formatos que establezca el o el administrador del contrato con la finalidad de evaluar y realizar las gestiones correspondientes para el pago del servicio de forma mensual. c) Desarrollar de forma ordenada los procesos administrativos que competen al área de desempeño. d) El Contratista del servicio se someterá a controles internos de calidad para que desarrolle de manera óptima su servicio según lo requiera el INDES. e) Podrá trasladarse de sede o área cuando él o el administrador del contrato así lo requiera según la necesidad emergente o según convenga para los intereses del INDES. f) El administrador del contrato podrá extender el horario del servicio, inclusive sí, existe la necesidad de trabajar fines de semana, según se presenten las actividades emergentes, sin costo adicional para el INDES.

CLÁUSULA SEGUNDA. El presente contrato se celebra por el período del quince de abril hasta el quince de octubre del año dos mil veintiuno. **CLÁUSULA TERCERA.** El lugar de prestación de los servicios será en el Departamento de Oportunidad de la Gerencia de Desarrollo Deportivo del INDES, ubicado en las instalaciones del Palacio Nacional Carlos "Famoso" Hernández, Alameda Juan Pablo II y Diagonal Universitaria Norte, Centro de Gobierno, San Salvador, Departamento de San Salvador. El servicio será prestado de lunes a viernes, en horario coordinado por el Administrador del Contrato. **CLÁUSULA CUARTA.** En cualquiera de las funciones o tareas que puede ser destinado de conformidad a la Cláusula Primera, el valor total de los servicios será de **SEIS MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$6,000.00)**, Dicho pago ya incluye el diez por ciento (10%) en concepto de Impuesto Sobre El Renta, el cual será cancelado en siete pagos mensuales al crédito de treinta días, por los servicios prestados, el primer pago por la cantidad de **QUINIENTOS DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$500.00)**, por el periodo comprendido del quince al treinta de abril de dos mil veintiuno y cinco pagos por la cantidad de **MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$1,000.00)**, para los meses comprendidos de mayo, junio, julio, agosto y septiembre de dos mil veintiuno y un último pago por la cantidad de **QUINIENTOS DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$500.00)**, por el periodo comprendido del uno al quince de octubre de dos mil veintiuno. **CLÁUSULA QUINTA. GARANTÍA DE FIEL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.** Para garantizar la calidad de los servicios profesionales de Coordinador de Deporte Comunitario para la Gerencia de Desarrollo

Deportivo de INDES, el contratista deberá presentar un pagaré equivalente al 10% del valor del servicio, con vigencia de ocho meses, debiendo ser presentado a más tardar diez días hábiles después que haya recibido una copia debidamente legalizada del contrato, caso contrario el INDES, procederá de conformidad a los Artículos treinta y tres literal b) y noventa y cuatro literal a) de la LACAP, por la cantidad de **SEISCIENTOS DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$600.00)**, a favor del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador (INDES), la efectividad de la garantía será exigible en proporción directa a la cuantía y valor de las obligaciones contractuales que no hubieren cumplido, en los casos previstos en la LACAP.

CLÁUSULA SEXTA. El INDES suministrará el equipo o las herramientas y materiales necesarios para el desarrollo del trabajo a efectuar por el Contratista, y deben ser devueltos por éste cuando sea requerido por sus jefes inmediatos, salvo la disminución o deterioro causados por fuerza mayor, caso fortuito, la acción del tiempo o por consumo o uso normal de los mismos.

CLAUSULA SÉPTIMA. El Contratista en el cumplimiento de sus labores deberá sujetarse estrictamente a las especificaciones del presente contrato, a los Términos de Referencia de La Libre Gestión sin Competencia número LG 85-2021, adendas y oferta económica y se entenderá que forman parte de este contrato.

CLÁUSULA OCTAVA. El administrador del contrato es el responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales, será el Licenciado Álvaro Xavier Argueta, Jefe del Departamento de Oportunidad, quien será el responsable de dar seguimiento a la adecuada ejecución del referido contrato, firma de documentos relacionados, incluyendo acta de recepción del servicio y presentar informes de seguimiento del contrato, este último deberá realizarlo cada mes, además de las responsabilidades señaladas en el Artículo 82 bis de la LACAP y demás normas técnicas y legales correspondientes. Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con el contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción (definitivas, parciales, provisionales, según corresponda), las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. En caso de cualquier incumplimiento por parte del contratista, el administrador del contrato deberá informar por escrito a la UACI para que se tomen las medidas legales pertinentes.

CLAUSULA NOVENA: MODIFICACION Y PRORROGA: De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes o prorrogado en un plazo de conformidad a La LACAP. Siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor; b) Cuando existan nuevas necesidades siempre vinculadas al objeto contractual, y; c) Cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación o prórroga del contrato, la cual será firmada posteriormente por ambas partes, para lo cual este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha

ampliación, modificación o prórroga. **CLAUSULA DECIMA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del contrato, se observará lo prescrito por el Título VIII Solución de Controversias de La LACAP. De no alcanzar acuerdo alguno, podrá ser sometida para decisión final a proceso de arbitraje, de acuerdo con lo dispuesto en el Título Tercero de La Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje.

CLAUSULA DECIMA PRIMERA: TERMINACION DEL CONTRATO: El contratante podrá dar por terminado el contrato, sin responsabilidad alguna de su parte: a) La mora del contratista en el incumplimiento de los plazos o de cualquier obligación contractual. b) De común acuerdo de ambas partes.

CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: CONFIDENCIALIDAD: Las partes acuerdan que cualquier información intercambiada, facilitada o creada entre ellos en el transcurso de ejecución de este contrato, será mantenida en estricta confidencialidad. La parte receptora de la información mantendrá confidencialidad y evitará revelar a toda persona que no sea empleado o subcontratante autorizado salvo que: a) La parte receptora tenga evidencia que conoce previamente la información recibida; b) La información recibida sea del dominio público; c) La información recibida proceda de un tercero que no exija confidencialidad. La parte receptora de la información se responsabilizará de que sus empleados se sujeten a las limitaciones establecidas. El incumplimiento a esta cláusula será causal de terminación del contrato de conformidad con la Ley.

CLAUSULA DECIMA TERCERA: JURISDICCIÓN Y LEGISLACION APLICABLE. Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la LACAP. Asimismo, señalamos como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten; El contratista renuncia al derecho de apelar del decreto de embargo, sentencia de remate y de cualquier otra providencia alzable en el juicio que se le promoviere; será depositaria de los bienes que se le embargaren la persona que la institución contratante designe a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas.

CLAUSULA DECIMA CUARTA: VIGENCIA DEL CONTRATO: El presente contrato entrara en vigencia a partir del quince de abril del año dos mil veintiuno hasta el quince de octubre de dos mil veintiuno.

CLAUSULA DECIMA QUINTA: NOTIFICACIONES: Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: Para la institución Contratante: Palacio de los Deportes, Centro de Gobierno, San Salvador, para el Contratista:

En fe de lo cual, firmamos el presente instrumento

en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece a El Contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador, catorce de abril de dos mil veintiuno.

F 
Roberto Eduardo Calderón Barahona
Por El Institución Contratante

F 
Héctor Ernesto Rivas Torres
Contratista



En La ciudad de San Salvador, a las quince horas con quince minutos del día catorce de abril de dos mil veintiuno. Ante Mí, **DORA ELENA RAMOS ARGUETA**, Notario del domicilio de departamento

COMPARECEN: Por una parte, **ROBERTO EDUARDO CALDERON BARAHONA**, de del domicilio de El ciudad y Departamento de a quién conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número

actuando en su calidad de Apoderado General Administrativo y Judicial con Clausula Especial, del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR**, que puede abreviarse **INDES**, Institución Autónoma de Derecho Público, del domicilio de la ciudad de San Salvador, con número de Identificación Tributaria, cero seiscientos catorce-doscientos ochenta mil seiscientos ochenta-cero cero dos-uno; per onería de la cual doy fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: a) Testimonio de la Escritura Pública de Poder General Judicial y Administrativo con Cláusula Especial, otorgado a favor del compareciente, por el Licenciado Yamil Alejandro Bukele Pérez, en su calidad de Presidente Ad Honorem del INDES, en esta ciudad, a las dieciocho horas del día treinta de octubre de dos mil diecinueve, ante los oficios notariales del Licenciado Israel Alexander Martínez López, en el que consta que lo faculta para que en representación del INDES en forma conjunta o separada pueda celebrar actos y contratos como el presente. En dicho testimonio se da fe de la personería del Licenciado Yamil Alejandro Bukele Pérez, y de la existencia legal del INDES; b) Resolución de fecha trece de abril de dos mil veintiuno, en la cual se adjudica al señor HECTOR ERNESTO RIVAS TORRES, el proceso de libre gestión sin competencia número 85-2021, denominada "**SERVICIOS PROFESIONALES DE COORDINADOR DE DEPORTE COMUNITARIO PARA LA GERENCIA DE DESARROLLO DEPORTIVO DE INDES**", por lo tanto se encuentra facultado para otorgar

actos como el presente; y por otra parte, **HECTOR ERNESTO RIVAS TORRES**, de cuarenta y seis años de edad, Empresario, de nacionalidad Salvadoreña, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, a quien no conozco pero identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número:

quien en el contrato que antecede se denomina "**El Contratista**", y en tal carácter en que actúan **ME DICEN**: Que reconocen como suyas las firmas, conceptos y obligaciones que contiene el documento que antecede, que consta de tres folios, otorgado en esta ciudad, en esta misma fecha, que contiene Contrato de Prestación de Servicios Profesionales número 038-2021-INDES, cuyo pago se realizará con asignación presupuestaria número: DOS CERO DOS UNO – CERO CINCO CERO UNO -TRES – CERO DOS – CERO UNO – DOS UNO – UNO – CINCO CUATRO, en el cual los comparecientes literalmente manifiestan: "***** **CLÁUSULA PRIMERA.** El Contratista se obliga a prestar sus servicios profesionales de Coordinador de Deporte Comunitario, a partir del quince de abril al quince de octubre del año dos mil veintiuno, los servicios a prestar son los siguientes: a) Elaborar documentación necesaria para el desarrollo y ejecución de las funciones en el departamento en el que se desempeña. b) Desarrollar de forma ordenada los procesos técnicos y administrativos que competen a solicitudes para apoyar a las comunidades dentro del Deporte Comunitario. c) Generar informes de oficio mensual y a solicitud de su área de desempeño. d) Supervisar el desarrollo, promoción, orientación y mejoramiento del deporte comunitario en todo el país. e) Colaborar con cualquier evento, capacitación, reunión de trabajo que convoque el administrador de contrato, f) Brindar una excelente atención de forma personal y por llamadas telefónicas con los delegados de las comunidades que coordine eventos. g) Realizar y dar seguimiento a las gestiones de actividades en coordinación con las oficinas Departamentales para impulsar el deporte comunitario en los 262 municipios del país. **CONDICIONES ESPECÍFICAS:** a) El servicio será prestado según los términos de referencia establecidos. b) El Contratista presentará informes mensuales de las actividades realizadas según los formatos que establezca el o el administrador del contrato con la finalidad de evaluar y realizar las gestiones correspondientes para el pago del servicio de forma mensual. c) Desarrollar de forma ordenada los procesos administrativos que competen al área de desempeño. d) El Contratista del servicio se someterá a controles internos de calidad para que desarrolle de manera óptima su servicio según lo requiera el INDES. e) Podrá trasladarse de sede o área cuando él o el administrador del contrato así lo requiera según la necesidad emergente o según convenga para los intereses del INDES. f) El administrador del contrato podrá extender el horario del servicio, inclusive sí, existe la necesidad de trabajar fines de semana, según se presenten las actividades emergentes, sin costo adicional para el INDES.

CLÁUSULA SEGUNDA. El presente contrato se celebra por el período del quince de abril hasta el quince de octubre del año dos mil veintiuno. **CLÁUSULA TERCERA.** El lugar de prestación de los servicios será en el Departamento de Oportunidad de la Gerencia de Desarrollo Deportivo del INDES, ubicado en las instalaciones del Palacio Nacional Carlos "Famoso" Hernández, Alameda Juan Pablo II y Diagonal Universitaria Norte, Centro de Gobierno, San Salvador, Departamento de San Salvador. El servicio será prestado de lunes a viernes, en horario coordinado por el Administrador del Contrato. **CLÁUSULA CUARTA.** En cualquiera de las funciones o tareas que puede ser destinado de conformidad a la Cláusula Primera, el valor total de los servicios será de **SEIS MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$6,000.00)**, Dicho pago ya incluye el diez por ciento (10%) en concepto de Impuesto Sobre El Renta, el cual será cancelado en siete pagos mensuales al crédito de treinta días, por los servicios prestados, el primer pago por la cantidad de **QUINIENTOS DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$500.00)**, por el periodo comprendido del quince al treinta de abril de dos mil veintiuno y cinco pagos por la cantidad de **MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$1,000.00)**, para los meses comprendidos de mayo, junio, julio, agosto y septiembre de dos mil veintiuno y un último pago por la cantidad de **QUINIENTOS DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$500.00)**, por el periodo comprendido del uno al quince de octubre de dos mil veintiuno. **CLÁUSULA QUINTA. GARANTÍA DE FIEL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.** Para garantizar la calidad de los servicios profesionales de Coordinador de Deporte Comunitario para la Gerencia de Desarrollo Deportivo de INDES, el contratista deberá presentar un pagaré equivalente al 10% del valor del servicio, con vigencia de ocho meses, debiendo ser presentado a más tardar diez días hábiles después que haya recibido una copia debidamente legalizada del contrato, caso contrario el INDES, procederá de conformidad a los Artículos treinta y tres literal b) y noventa y cuatro literal a) de la LACAP, por la cantidad de **SEISCIENTOS DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$600.00)**, a favor del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador (INDES), la efectividad de la garantía será exigible en proporción directa a la cuantía y valor de las obligaciones contractuales que no hubieren cumplido, en los casos previstos en la LACAP. **CLÁUSULA SEXTA.** El INDES suministrará el equipo o las herramientas y materiales necesarios para el desarrollo del trabajo a efectuar por el Contratista, y deben ser devueltos por éste cuando sea requerido por sus jefes inmediatos, salvo la disminución o deterioro causados por fuerza mayor, caso fortuito, la acción del tiempo o por consumo o uso normal de los mismos. **CLAUSULA SÉPTIMA.** El Contratista en el cumplimiento de sus labores deberá sujetarse estrictamente a las especificaciones del presente contrato, a los Términos de Referencia de la Libre Gestión sin Competencia número LG 85-2021, adendas y oferta económica y se entenderá



que forman parte de este contrato. **CLÁUSULA OCTAVA.** El administrador del contrato es el responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales, será el Licenciado Álvaro Xavier Argueta, Jefe del Departamento de Oportunidad, quien será el responsable de dar seguimiento a la adecuada ejecución del referido contrato, firma de documentos relacionados, incluyendo acta de recepción del servicio y presentar informes de seguimiento del contrato, este último deberá realizarlo cada mes, además de las responsabilidades señaladas en el Artículo 82 bis de la LACAP y demás normas técnicas y legales correspondientes. Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con el contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción (definitivas, parciales, provisionales, según corresponda), las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. En caso de cualquier incumplimiento por parte del contratista, el administrador del contrato deberá informar por escrito a la UACI para que se tomen las medidas legales pertinentes. **CLAUSULA NOVENA: MODIFICACION Y PRORROGA:** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes o prorrogado en un plazo de conformidad a La LACAP. Siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor; b) Cuando existan nuevas necesidades siempre vinculadas al objeto contractual, y; c) Cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación o prórroga del contrato, la cual será firmada posteriormente por ambas partes, para lo cual este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación o prórroga. **CLAUSULA DECIMA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del contrato, se observará lo prescrito por el Título VIII Solución de Controversias de La LACAP. De no alcanzar acuerdo alguno, podrá ser sometida para decisión final a proceso de arbitraje, de acuerdo con lo dispuesto en el Título Tercero de La Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA: TERMINACION DEL CONTRATO:** El contratante podrá dar por terminado el contrato, sin responsabilidad alguna de su parte: a) La mora del contratista en el incumplimiento de los plazos o de cualquier obligación contractual. b) De común acuerdo de ambas partes. **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: CONFIDENCIALIDAD:** Las partes acuerdan que cualquier información intercambiada, facilitada o creada entre ellos en el transcurso de ejecución de este contrato, será mantenida en estricta confidencialidad. La parte receptora de la información mantendrá confidencialidad y evitará revelar a toda persona que no sea empleado o subcontratante autorizado salvo que: a) La parte receptora tenga evidencia que conoce previamente la información recibida; b) La información recibida sea del dominio público; c) La información recibida proceda de un tercero que no exija confidencialidad. La parte receptora de

la información se responsabilizará de que sus empleados se sujeten a las limitaciones establecidas. El incumplimiento a esta cláusula será causal de terminación del contrato de conformidad con la Ley. **CLAUSULA DECIMA TERCERA: JURISDICCION Y LEGISLACION APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la LACAP. Asimismo, señalamos como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten; El contratista renuncia al derecho de apelar del decreto de embargo, sentencia de remate y de cualquier otra providencia alzable en el juicio que se le promoviere; será depositaria de los bienes que se le embargaren la persona que la institución contratante designe a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **CLAUSULA DECIMA CUARTA: VIGENCIA DEL CONTRATO:** El presente contrato entrara en vigencia a partir del quince de abril del año dos mil veintiuno hasta el quince de octubre de dos mil veintiuno. **CLAUSULA DECIMA QUINTA: NOTIFICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: Para la institución Contratante: Palacio de los Deportes, Centro de Gobierno, San Salvador, para el Contratista: Colonia Vista Hermosa Final Condominios los Helechos, apartamento número E-3, San Salvador, Departamento de San Salvador. Y yo la Suscrita Notaria, **DOY FE:** Que las firmas puestas al pie del documento que antecede son auténticas, por haber sido puestas de su puño y letra a mi presencia, por los comparecientes. Así se expresaron los otorgantes, a quienes expliqué los efectos legales de esta Acta Notarial que consta de tres folios, y leída que se las hubo íntegramente, en un solo acto y sin interrupción, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**